



# BOLETÍN DE NOTICIAS

Trayendo Noticias a la Comunidad del Municipio del Distrito de High School 211 ● Octubre 2017

*Un mensaje del Superintendente...*

## Destacados para el año nuevo

El año 2017-2018 ya está en marcha y esta edición del boletín informativo destaca varias iniciativas y herramientas informáticas para mejorar y aumentar la comprensión compartida entre padres, estudiantes y profesores que rodean el desempeño estudiantil.

Nuestra conexión formal con los estudiantes y las familias comienza cuando los estudiantes están en octavo grado. Planificación completa y comunicaciones ya han comenzado con los estudiantes de octavo grado que ingresarán como estudiantes de primer año entrante el próximo año. Nuestros miembros del personal del departamento de orientación han desarrollado una útil herramienta de comunicación llamada guía de transición para estudiantes de primer año entrante. Si bien la guía se adapta a las familias de estudiantes que ingresarán al distrito como estudiantes de primer año el próximo año, cualquier padre y estudiante probablemente encontrará información útil en este folleto, accesible en este enlace: <https://adc.d211.org/parentsstudents-2/incoming-freshman/>.

Durante los cuatro años de escuela secundaria, los adolescentes experimentan una notable transición de desarrollo desde la adolescencia hasta la adultez. Nuestro propósito y compromiso es desarrollar las habilidades de preparación que necesitarán para tener éxito en cualquier empresa que persigan. El número de cursos, actividades e intereses a lo largo de una carrera en la escuela secundaria puede ser un reto para los padres en saber o comprender. A través de nuestra iniciativa de participación comunitaria y en grupos de enfoque posteriores con padres, estudiantes y miembros de la facultad, hemos iniciado un plan individual de preparación para estudiantes para juntar información sobre cinco componentes clave de preparación: preparación académica; exploración universitaria y profesional; habilidades competitivas globales; participación de los estudiantes; y el bienestar. Vamos a probar el prototipo de aplicación con 500 estudiantes este año con el objetivo de hacer que el Plan de Preparación esté disponible para todos los estudiantes en 2018-2019.

Ahora estamos en la marca de seis semanas del semestre y padres y estudiantes están recibiendo nuestra primera emisión de los reportes de progreso de seis semanas. Varias comunicaciones anteriores detallaron nuestra secuencia de clasificación mejorada. Este año, comenzamos a emitir informes de progreso de grado en los puntos de seis semanas

*continúo en la espalda*

## Distrito 211 Noche Universitaria se realizará en la escuela secundaria de Palatine el 11 de octubre

El programa de noche universitaria 2017-2018 distrito 211 se celebrará el miércoles, 11 de octubre de 2017, de 6:30-8:30 p.m. (puertas abren a las 6:30 p.m.) en la escuela secundaria de Palatine, 1111 N. Rohlwing Road en Palatine. El evento está abierto a todos los estudiantes del Distrito Escolar 211 y sus padres.

Los representantes de admisión de las universidades de todo el país se reunirán en un lugar para proporcionar información sobre su proceso de admisión y responder preguntas sobre programas, vida estudiantil y ayuda financiera. Más de 200 representantes de universidades, colegios de dos y cuatro años y academias militares proporcionarán información sobre el currículo y el campo universitario.

Para los estudiantes y padres que no pueden visitar un campo universitario, College Night (Noche Universitaria) es la oportunidad perfecta para reunirse con los representantes de la universidad que estarán leyendo sus solicitudes. Antes del evento, se anima a los estudiantes a crear una hoja de etiqueta con información de identificación, como nombre, domicilio, escuela secundaria, GPA, puntuación ACT, deportes y actividades, y más. En este año se usará StriveScan, una aplicación que permite a las universidades escanear un código de barras que contiene información de los estudiantes. La aplicación también envía un correo electrónico al estudiante con información sobre la universidad, ahorrando tiempo y facilitando el acceso a información importante.

## Mejoras en las escuelas y nuevas caras para el año escolar

Mejoras en las escuelas y nuevas caras para el año escolar. Durante las vacaciones de verano, se completaron una variedad de proyectos de mantenimiento rutinario en las escuelas de todo el distrito. Cada escuela también dio la bienvenida a algunos nuevos miembros a su equipo de administración.

Conant High School recibió un nueva aula de artes culinarias además de mantenimiento regular y mejoras en el estacionamiento. **Thomas Mocon** y **Jordan Catapano** fueron nombrados administradores, y **Erik Hauser** fue nombrado dean de estudiantes.

En la Escuela Secundaria Palatine, se completaron las reformas del estacionamiento del estadio. **Luis Arroyo** fue nombrado administrador, mientras que **John Volgi** fue nombrado dean de estudiantes.

La construcción de los campos atléticos en la escuela secundaria Fremd está casi completa, es posible que los campos podrían abrir en la primavera.

Se proporcionará servicio gratuito de autobuses de ida y vuelta desde otras escuelas del Distrito 211 a la Escuela Secundaria de Palatine. Se pide a los padres que aprovechen los autobuses porque el estacionamiento es limitado. La inscripción al servicio de transporte en línea está disponible aquí: <http://bit.ly/2xcKZkC>.

College Night (Noche Universitaria) es sólo uno de los muchos recursos universitarios para estudiantes y padres. El martes 26 de septiembre se llevó a cabo en el Forest View Educational Centre la "Feria de Orientación y Carrera Profesional 2017," una empresa conjunta entre los Distritos escolares 211, 214, 220, St. Viator High School y Harper College. Este evento provee información sobre opciones post-secundarias para estudiantes con necesidades especiales. Si usted no pudo asistir y requiere información adicional, comuníquese con **Patrick Abraham** al 847-755-1848 o **Lauren O'Donnell** al 847-755-1851.

Además, el Distrito 211 organizó el Simposio de la Primera Generación el miércoles, 27 de septiembre en la escuela secundaria de Palatine. La tarde incluyó sesiones de estudiantes y padres presentadas en inglés y español, y ofreció información sobre ayuda financiera, el proceso de planificación universitaria y "Conectando con Universidades."

Para obtener más información acerca de College Night (Noche Universitaria) u otros recursos, comuníquese con la universidad de su escuela y consejero de carrera.

Los equipos de trabajo también reemplazaron el techo de la escuela. El trabajo en la biblioteca continúa con una terminación anticipada este otoño. **Hamid Mehreioskouei** fue nombrado administrador y **Martin Zacharia** fue nombrado dean de estudiantes.

Un proyecto de \$18 millones fue terminado en la escuela secundaria de Schaumburg entre ellos vestuarios, la cocina, la cafetería, los salones del conjunto de música, y la guardería fueron remodelados. El techo también fue reemplazado. **Michele Napier** fue nombrada administradora y **Whitney Gbur** fue nombrada dean de estudiantes.

El estacionamiento de Hoffman Estates High School fue actualizado mientras el edificio recibía mantenimiento de rutina. **Justin Onayemi** fue nombrado administrador y **Mary Kate Smith** fue nombrada dean de estudiantes.

En el Centro de Administración, **Diana Mikelski** fue nombrada Directora de Transporte.

**Sabías Que ...**

Las pruebas de colocación de estudiantes de primer año son el sábado 14 de octubre de 2017. Los paquetes informativos fueron enviados por correo y la información adicional está disponible en el sitio web del Distrito.

## Año nuevo ...

*continuó desde el frente*

y 12 semanas de cada semestre. Las calificaciones del semestre final emitidas al completar el semestre de 18 semanas son las calificaciones oficiales el factor en el promedio de calificaciones de un estudiante (GPA). Nos complace ofrecer comentarios de progreso mejorados con información significativa sobre el desempeño de un estudiante en una dada clase.

Todos juntos mejoramos y mejoramos nuestras comunicaciones en torno a eventos importantes para los estudiantes, nuestra nueva secuencia de calificaciones, descripciones del desempeño de los estudiantes y preparación del estudiante beneficiarán a estudiantes, padres y profesores ahora y en el futuro.



Daniel E. Cates  
Superintendente

## Seguro escolar opcional

Según lo requerido por el Estado de Illinois, High School District 211 provee cobertura de seguro contra accidentes catastróficos para estudiantes atletas. Si un atleta del Distrito 211 es lesionado durante una práctica o un juego, y debido a su lesión incurren gastos médicos de más de \$25,000, el seguro médico se proporciona para cubrir sólo la cantidad superior a \$25,000.

Es importante señalar que, con sólo esta excepción de lesiones catastróficas, el Distrito 211 no tiene seguro de accidentes para los estudiantes. Se recomienda a los padres a revisar su plan de seguro de salud familiar para determinar si creen que ofrece una protección adecuada.

Si los padres se sienten que la cobertura del accidente del estudiante es necesaria, la información está disponible en el sitio web del Distrito 211 (<http://adc.d211.org/parentsstudents/student-insurance/>).



## Fechas para recordar

- Septiembre 28** Reunión de la Junta de Educación (7:30 p.m., G.A. McElroy Administration Center)
- Octubre 1** Fundación del Distrito 211 diversión Correr/Caminar (8:00 a.m., Palatine H.S.)
- Octubre 3** Comienza Tarde la Escuela para los Estudiantes
- Octubre 9** Día de la Raza – *No hay Escuela*
- Octubre 10** Día del Instituto – *No hay Clases*
- Octubre 11** Noche Universitaria del Distrito 211 (6:30-8:30 p.m., Palatine H.S.)
- Octubre 14** Prueba de Primer Año
- Octubre 17** Comienza Tarde la Escuela para los Estudiantes
- Octubre 19** Reunión de la Junta de Educación (7:30 p.m., G.A. McElroy Administration Center)

**Nota:** Las fechas de las reuniones de la Junta pueden ser cambiadas por votación de la Junta de Educación.



Si usted requiere ayuda mientras visita el Centro Administrativo G.A. McElroy, por favor contacte a Matthew Hildebrandt al 847-755-6626.

Para personas con sordera o con problemas auditivos, por favor ingrese el siguiente número telefónico TTD/TTY en el Centro Administrativo G.A. McElroy: 847-755-6654.

## Los cursos de A.P. preparan a los estudiantes para sobresalir

La primavera pasada, 3.427 estudiantes tomaron 7.360 exámenes de Colocación Avanzada (A.P.) en uno o más de 28 sujetos de A.P. disponibles en el Distrito 211 de escuela secundaria. El setenta y nueve por ciento de los examinados del Distrito 211 obtuvieron calificaciones de 3, 4 o 5, lo que le puede dar al estudiante ventaja financieras y académicas en muchos colegios y universidades, incluyendo crédito universitario en esa materia. El Distrito 211 ofrece cursos de A.P. en Historia del Arte, Arte del Estudio, Teoría de la Música, Biología, Química, Física, Cálculo, Literatura y Composición, Lengua y Composición, Español, Alemán, Francés, Historia de Estados Unidos, Historia Europea, Economía, Macroeconomía,

Estadística, Psicología, Gobierno y Política, y Ciencias de la Computación.

“Los cursos de Colocación Avanzada ofrecen a los estudiantes la oportunidad de obtener equivalencias de créditos universitarios mientras están en la escuela secundaria,” comentó Mark Kovack, superintendente asociado de servicios estudiantiles. “El sólido conjunto de cursos disponibles de A.P. permite a los estudiantes elegir temas que se alinean con sus planes individualizados de post-secundaria.”

Para obtener más información sobre el programa de Colocación Avanzada en el Distrito 211, comuníquese con la oficina de Servicios Estudiantiles de su escuela secundaria.

## Un recordatorio sobre las comidas gratuitas o precio reducido

Las solicitudes para comidas escolares gratuitas o precio reducido se enviaron por correo a los padres a fines de julio. La solicitud debe ser completada cada año escolar por cualquier familia que esté interesada en calificar para comidas gratis o precio reducido. Tanto la aplicación de comida en línea como las versiones impresas están disponibles en el sitio web del Distrito 211 en: <http://adc.d211.org/operations/food-service/free-reduced-meals/>. Sólo se requiere un tipo de solicitud, en línea o impresa, para presentar por cada hogar cada año escolar. Para más información, por favor llame al Distrito 211 Oficina de Servicio de Alimentos al 847-755-6681.

## Confidencialidad del directorio estudiantil

Los padres que desean que la información del directorio sobre sus hijos o hijas sean mantenidos confidenciales deben enviar sus solicitudes por escrito al director de su escuela secundaria.

La información del directorio incluye: nombre y dirección del estudiante, género, nivel de grado, fecha de nacimiento y lugar de nacimiento; nombres y direcciones de los padres; premios académicos o honores; información relacionada con actividades patrocinadas por la escuela, organizaciones y atletismo; y período de asistencia a la escuela secundaria.

A menos que se lo prohíba por escrito, la

información del directorio se proporcionará a petición. La mayoría de las solicitudes provienen de colegios, universidades, fuerzas armadas y empleadores del área.

El Distrito Escolar 211 también mantiene registros permanentes y temporales para cada estudiante que permanecen confidenciales en todo momento. Estos registros se mantienen en conformidad con las regulaciones federales y estatales.

Para obtener información adicional sobre los registros de los estudiantes, consulte las páginas 22-23 en su calendario/manual.

## Información de transcripciones del séptimo semestre

Debido a que pocos colegios y universidades solicitan transcripciones del séptimo semestre como parte del proceso de admisión, las transcripciones del séptimo semestre sólo se enviarán bajo las siguientes condiciones:

- se requiere que el estudiante presente la transcripción del séptimo semestre con la solicitud inicial
- el estudiante solicita que la transcripción del séptimo semestre sea enviada al oficial de

*admisión para documentar la entrada y que todos los requisitos han sido cumplidos*

- los colegios o universidades requieren la transcripción de séptimo semestre para el estudiante que haya solicitado la admisión

Para obtener más información sobre el envío de transcripciones a universidades, por favor comuníquese con la Oficina de Servicios Estudiantiles de su escuela.

*“Municipio de la Escuela Secundaria Distrito 211 sirve a las necesidades educativas de la comunidad inspirando a todos los estudiantes para contribuir con éxito al mundo.”*

Adaptado por la Junta de Educación; 18 de Agosto de 2016



## DISTRITO DEL MUNICIPIO DE HIGH SCHOOL 211

1750 S. Roselle Road • Palatine, Illinois 60067-7336 • Teléfono: 847-755-6600  
Daniel E. Cates, Superintendente Sitio de Internet: [adc.d211.org](http://adc.d211.org)

El Boletín del Superintendente se publica cada 6 semanas a lo largo del año escolar, para personas interesadas en James B. Conant, William Fremd, Hoffman Estates, Palatine y Schaumburg High Schools, así como en las escuelas alternativas, Campus Norte y Higgins Centro de Educación.

